

# Poésie & arts plastiques

école  
supérieure  
d'arts &  
médias  
de Caen/  
Cherbourg

## Chapitre 3 : Musée d'Art Moderne, Département des Aiglons, Section Cherbourg

### Hommage à Marcel Broodthaers

Performance de Clara Thomine et concert de Numero h.

Travaux des étudiants de l'ésam Caen/Cherbourg  
(option Art, mention Formes/Langages) : Pauline Creuzé,  
Cyril Favory, Léo Fourdrinier, Camille Gouvine, Élisabeth Legrain,  
Mariève Pelletier, Saveria Pusceddo, Élisabeth Rafaël

Moules-frites, performance et concert  
le jeudi 10 mars 2016 à 18h30

Exposition le vendredi 11 et le samedi  
12 mars 2016 de 14h à 18h

Entrée libre

Coordination : Alexandre Rolla

En partenariat avec le B.O.A.T ® (Boat of Artistic Research Trip -  
École européenne supérieure d'art de Bretagne)  
et le bar Le Transat

Proposé dans le cadre de la 18<sup>e</sup> édition du Printemps  
des Poètes, « Le Grand XX<sup>e</sup> ».

Remerciements : Direction de l'embellissement de la Ville  
de Cherbourg-en-Cotentin, Marie (Le Transat), Julien Olivier

ésam Caen/Cherbourg - site de Cherbourg  
61 rue de l'Abbaye - 50100 Cherbourg-en-Cotentin  
02 14 37 25 00 / info@esam-c2.fr

À l'occasion de la 18<sup>e</sup> édition du Printemps des Poètes, l'école supérieure d'arts & médias de Caen/Cherbourg présente les 10, 11 et 12 mars 2016 la troisième édition du festival Poésie & arts plastiques. Autour d'une exposition et d'événements associés, les visiteurs sont invités à déambuler au sein de différents espaces de l'école et dans la ville de Cherbourg afin d'y découvrir, sous la forme d'un hommage au poète-artiste Marcel Broodthaers, les œuvres d'un « drôle » de musée.

La longue histoire des correspondances entre poésie et arts plastiques a souvent traité de leurs influences mutuelles. De Poésure et Peintrie à l'Action Restreinte, c'est l'histoire de travaux d'artistes mi-poètes mi-plasticiens qui fonde l'originalité de ce festival proposé par les enseignants et étudiants de l'option Art (mention « Formes/Langages ») de l'ésam Caen/Cherbourg. Son ambition culturelle est double : prolonger la richesse de ces influences mutuelles et promouvoir la recherche de perméabilités toujours plus intrigantes, plus dérangementantes et plus ouvertes.

Après une première édition en 2014 présentée sous la forme d'un générique et d'un viatique, une seconde édition, « journal, aux », abordant en 2015 des questionnements plus précis, cette nouvelle édition souhaite mettre en valeur des porosités plus singulières.

Dans la continuité du séminaire d'initiation à la recherche de la mention « Formes/Langages » qui propose, cette année, d'explorer toutes les spécificités et les particularités développées par chacun pour construire sa langue, contenues dans le concept lacanien de « lalangue » - babilles, onomatopées, glossolalies, état du langage avant la fixation du sens, expression idiosyncrasique du « je » (le style) et jeux avec les mots (ou du moins, avec la pure possibilité du langage) -, cette manifestation propose, par extension, de parcourir les proliférations de ces phénomènes dans les différentes formes de l'expression, la parole, l'écriture ainsi que dans les véhicules et transmetteurs de ces langages : les mots, les images, les objets.

Sous la forme d'un hommage à Marcel Broodthaers (1924 - 1976), l'exposition reprend les codes et les principes opérateurs et médiateurs de l'artiste belge (palmiers, coquilles d'œufs, moules) et présente, dans un dispositif mis en scène, les travaux des étudiants aussi bien que des objets, livres, éditions provenant de la ville de Cherbourg, laissant planer le doute entre ce qui est d'art et ce qui ne l'est pas.

Clara Thomine, jeune artiste résidant à Bruxelles, viendra, en « envoyée spéciale » de Belgique, produire et présenter une de ses « chroniques imprévisibles » et Numero h., poète-batteur, jouera lors du vernissage. Ce même soir, les spectateurs seront invités, dans un moment de convivialité, autour de « moules/frites », à participer à la production des « objets » de l'exposition en y intégrant les résidus de leur repas.

Enfin, dans un esprit Broodthaersien, des liens sont également établis avec le « Grand Largue », bateau du projet B.O.A.T<sup>®</sup> de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne (navire de recherche artistique et pédagogique), qui est à quai dans le port de Cherbourg depuis le lundi 7 mars.

« Un message concernant le projet lui-même : il faut bien garder en tête la relation à Marcel Broodthaers et aux éléments que nous souhaitons véhiculer avec lui ou en tout cas avec sa « bienveillance », enfin on espère.

L'idée c'est de reprendre le Musée d'art moderne comme mode opérateur de l'exposition. Avec la section Cherbourg, c'est une triple entrée : l'utilisation de palmiers (figures locales par excellence - il y en a plus de mille dans la ville -, hommage également à *Un Jardin d'hiver*, 1974 de Broodthaers, tout en ayant une vraie spécificité plastique et de mise en scène), en ramenant la chose à Cherbourg et en utilisant plusieurs variétés de plantes (trachycarpus fortunei, kentia forsteriana, phoenix roebelenii et rhaps excelsa), comme un curieux cabinet de curiosités auquel pourront prendre part, d'une manière ou d'une autre, les objets de Saveria.

Ensuite il y a cette pièce *Bateau-Tableau* de 1973 de Broodthaers, comme en écho au bateau qui arrive. Nous allons donc construire notre propre bateau-tableau en utilisant la décoration (une partie en tout cas) du bar le Transat. À travers l'utilisation d'« images » de bateau, comme en écho aux « images » de reproductions de tableau présentées en diapositives par Marcel Broodthaers, et c'est là également que vos travaux auront une importance cruciale dans le dispositif, sur le rôle de l'art dans tout cela, la présence (physique de la peinture), celles d'Élisa, celles de Mariève qui retournent le principe (là où MB transforme les tableaux en images, Mariève réalise des tableaux qui montrent comment elle « fabrique » des images), le tableau comme fenêtre ouverte sur le monde (là peut-être la vidéo d'Élisa dans une usine de fabrication de fenêtres... ). Voir également les observations de Pauline dans son travail vidéo, les images de tableaux mises en scènes dans une perspective pédagogique, autour de la lalangue (à plusieurs niveaux...) avec la pièce de Léo, la question du jeu aussi, avec le jeu de cartes de Camille, celle de l'observateur, celui qui crée sa propre fenêtre, son abri même pour observer le monde (avec les plans de Camille toujours pour ces constructions).

Autre pièce de Broodthaers convoquée, c'est *Un voyage en mer du nord*, à laquelle nous rendrons hommage de manière symbolique et poétique en offrant un palmier au Grand Largue afin qu'il puisse l'accompagner dans ses futurs voyages (le voyage en mer du nord commencera alors à ce moment là...). Nous accueillerons sans doute dans l'exposition les photos réalisées par les étudiants présents sur le bateau durant la traversée entre St Malo et Cherbourg qui seront imprimées quotidiennement les lundi et mardi 7 et 8 à l'école sur le site de Cherbourg. C'est là également qu'interviendra (ont) la ou les pièces de Cyril, comme véhicule(s) pour le voyage (voyage artistique et poétique), le vélo « sous-marin » et peut-être un cerf volant, ainsi que les textes ou extraits de textes d'Élisa Rafaël.

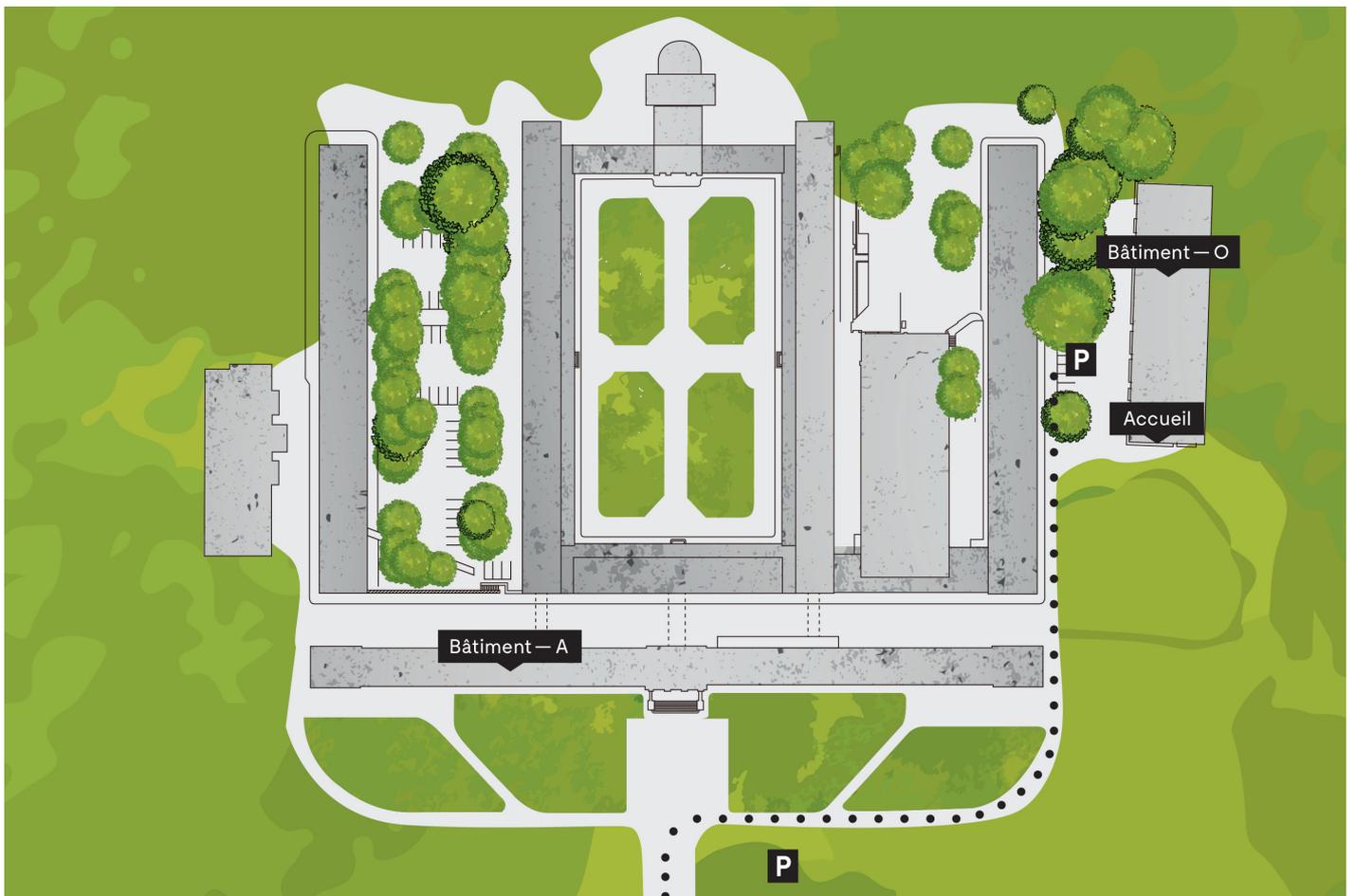
La question des formes sera également convoquée avec le moules/frites, grâce auquel tous ensemble Nous pourrons manipuler la forme parfaite (selon Broodthaers).

JE SUIS À LA RECHERCHE D'UN COQUETIER OU PLUSIEURS AFIN DE POUVOIR VÉHICULER ÉGALEMENT LES OEUFS, SI CHERS À BROODTHAERS...

À VOS PLACARDS OU VIDES GRENIERS ET À VOTRE BON COEUR MESSIEURS DAMES.

Enfin et non des moindres, il y aura les interventions de Numero h. et de Clara Thomine. Visiblement, Clara a retrouvé Marcel Broodthaers, pas très bavard pour l'instant, elle tente de lui faire redécouvrir le Bruxelles d'aujourd'hui, et va lui demander de venir avec à Cherbourg. Elle vous en dira plus... si elle le souhaite. »

Mail d'Alexandre Rolla aux étudiants, 29 février 2016



**Plan de l'Espace René Lebas  
ésam Caen/Cherbourg - site de Cherbourg**

Bâtiment O

Salle blanche : exposition des travaux des étudiants  
et de Clara Thomine

Salle de cours 2 : concert de Numéro h.

Bâtiment A

Bibliothèque : exposition documentation  
sur Marcel Broodthaers

Élisa LEGRAIN  
*La table*



Clara THOMINE  
*Dans la tête de Marcel*



B.O.A.T  
*PC Course*



Pauline CREUZÉ  
*Sightseeing*



Camille GOUVINE  
*Constructions diverses*



Cyril FAVORY  
*Avis de tempête*



Élisa RAFAËL  
*INCIPT VITA NOVA\_2*



Grégor BELIBI MINYA  
*(B.O.A.T)*



Mariève PELLETIER  
*Le jus  
Le nettoyage  
L'insolation*



Saveria PUSCEDO  
*Grigris ordinaires*

Élisa LEGRAIN  
*Du point de vue de*



Clara THOMINE  
*Dans la tête de Marcel*



Léo FOURDRINIER  
*Philamatologie*



Élisa RAFAËL  
*INCIPT VITA NOVA\_1*



Cyril FAVORY  
*Sans titre*



# Poésie & arts plastiques

## Chapitre 3 : Musée d'Art Moderne, Département des Aiglons, Section Cherbourg

### Salle Blanche

**Grégor Belibi Minya**

dyptique photo-numérique, B.O.A.T  
112 x 80,5 cm

**B.O.A.T**

*PC Course*  
bibliothèque d'ouvrages sur la navigation  
à consulter

**Pauline Creuzé**

*Sightseeing*  
projection vidéo  
6'30''

**Cyril Favory**

*Avis de tempête*  
carton, cagette et ficelle  
100 x 80 cm  
*Sans titre*  
bicyclette  
2 x 1 m

**Léo Fourdrinier**

*Philamatologie*  
installation, diaporama  
dimensions variables

**Camille Gouvine**

*Constructions diverses*  
dessin numérique  
quatre planches, 26 x 20,5 cm

**Élisa Legrain**

*Du point de vue de*  
huile sur toile  
32,5 x 26,5 cm  
*La table*  
huile sur toile  
46 x 38 cm

**Mariève Pelletier**

*Le jus*  
*Le nettoyage*  
*L'insolation*  
huiles sur toiles  
20 x 20 cm

**Saveria Pusceddo**

*Grigris ordinaires*  
techniques mixtes  
dimensions variables

**Élisa Rafaël**

*INCIPIIT VITA NOVA\_1*  
techniques mixtes  
dimensions variables  
*INCIPIIT VITA NOVA\_2*  
édition  
10,5 x 15 cm

**Bar Le Transat**

*Britannic*  
*Paquebot inconnu*  
*Queen Mary II*  
carte postale, 10 x 15 cm  
*South America*  
poster encadré  
53,5 x 43,5 cm  
*Le Norway*  
poster et cartes postales encadrées  
62 x 82 cm  
*Place du Château, Cherbourg*  
photographie encadrée  
41 x 31 cm  
*P&O, pride of Hampshire*  
reproduction cartonnée, signée  
100 x 74,5 cm

**Clara Thomine**

*Dans la tête de Marcel*  
impression numérique montée sur bois  
vidéo 8'

